

6,00 €, 9 sfr | 35. Jahrgang



finest EDITION III/2016

since 35 years
f e i n e
a d r e s s e n

Düsseldorf · RheinRuhr

— anzeige —



25 years
Star Clippers
www.star-clippers.de

Event: 70 Jahre NRW · Art & Culture: Andreas Gursky
Luxury: Inspirations · Travel: Switzerland · Wellness: SPAs

www.finestworldwide.com





Das malerische Rhein Panorama in Basel
The picturesque Rhine panorama in Basel

Traumroute durch die Schweiz

»feine adressen – finest« hat sich für Sie in der Schweiz umgesehen und möchte Ihnen die schönsten Locations rund um Basel, Bern und das Emmental vorstellen.

Bevor wir überhaupt gelandet sind, schafft es die Schweiz bereits, uns zu begeistern. Denn in der Business Class von Swiss International Air Lines ist der Anflug aus Deutschland schon die erste entspannende Reiseetappe. Der erstklassige Service und die bequeme Ausstattung stimmen uns mehr als vielversprechend auf unser Reiseziel ein. Erholt in Zürich – das für einen längeren Aufenthalt natürlich wie gemacht ist – angekommen, ist es dank des gut ausgebauten Bahn-Netzes nur ein Katzensprung bis nach Basel. Innerhalb des Landes sorgt der Swiss Travel Pass mit einer Vielzahl von zusätzlichen Vorteilen für ein angenehmes Weiterreisen.

In Basel angekommen, entdecken wir das Hotel »The Passage« für uns. Das neue 4-Sterne-Haus überzeugt durch seine schlichte Eleganz, welche besonders von Geschäftsleuten und dem jungen distinguierten Publikum geschätzt wird. Hervorzuheben ist das Hotel »Teufelhof«. Dessen Besonderheit liegt in dem regelmäßigen Neudesign der Zimmer. Es lohnt sich also, dem Hotel immer wieder

turnusmäßig einen Besuch abzustatten, um die umgestalteten Kunstzimmer zu genießen. Im angeschlossenen Restaurant »Atelier« kann man sich ganz den angebotenen Spezialitäten wie dem Kalbskotelett hingeben. Ein weiterer Bonus ist zudem der erstklassige und unaufdringliche Service welcher individuell auf jeden Gast eingeht.

Eine besondere Empfehlung unseres Teams ist das Restaurant Schlüsselzunft. Im ältesten Zunfthaus der Stadt erwarten Sie Köstlichkeiten wie Mandelschaumsuppe mit Safran-Chiligrace oder auch Brust vom Burgunder Schwarzfederhuhn. Der dazu gereichte Wein ist exzellent, wobei man unbedingt die regionalen Weine probieren sollte.

Für ein kulinarisches Erlebnis am Mittag kann man in der Brasserie des 5-Sterne-Hotels »Les Trois Rois« einkehren. Bei direktem Blick über den Rhein werden Gerichte wie Hummer-Risotto oder Tahiti-Vanille-Mousse mit Himbeeren gereicht. Mit neuem Elan geht es weiter in das Kunstmuseum. Dieses zählt international zu den renommiertesten Museen seiner Art. Seine weltberühmte Sammlung umfasst heute rund 4.000 Gemälde, Skulpturen, Installationen und Videos sowie 300.000 Zeichnungen und Druckgrafiken aus sieben Jahrhunderten. 1661 wurde es von der Stadt und der Universität gekauft und ist seit 1671 der Öffentlichkeit zugänglich.

Neben all dem Schlemmen, Genießen und Lustwandeln darf das Shoppen natürlich nicht zu kurz kommen. Auf der Freien Straße finden sich die beliebten Klassiker wie Armani, Montblanc oder Gucci. Am Spalenberg hingegen sind viele kleine inhabergeführte Boutiquen zu finden, welche sich in den teils schmalen Gassen des hügeligen Basels verstecken. Absolutes Muss für Weihnachtsfans



© Foto: Hotel Der Teufelhof

Restaurant Atelier Hotel Teufelhof, Basel

**In der Schweiz
spricht man
vier Sprachen.**

**Aber nur eine,
wenn es um
Qualität geht.**

**Fliegen Sie über Zürich
zu 102 Reisezielen weltweit.**



© Foto: Basel Tourismus

Spalenberg, Basel

ist das Weihnachtsgeschäft Wanner. Hier findet sich hochwertige Weihnachtsdeko, welche durch außergewöhnliche Gestaltung besticht und weltweit ihre Bewunderer findet. Der Inhaber zeichnet außerdem für die Dekoration der Christbäume vor dem Buckingham Palace und dem Weißen Haus verantwortlich.

Von Basel aus sind es etwa 50 Minuten mit dem Zug in die Hauptstadt der Schweiz – Bern. Eingecheckt haben wir dort im 4-Sterne-Stadthotel Allegro mit malerischem Blick über die Stadt und auf die Berge. Nur fünf Minuten davon entfernt, liegt das luxuriöse 5-Sterne-Hotel Schweizerhof, ebenfalls eine der beliebtesten Adressen während des Aufenthalts in Bern. Rundherum gibt es vielseitige Sightseeing-Möglichkeiten wie den Zeitglockenturm oder die vielen gemütlichen Cafés, die zu einer Tasse Kaffee einladen. Wiederum knapp 3 km entfernt befindet sich das absolut sehenswerte Paul Klee Zentrum. Unser Berner Geheimtipp ist das Klösterli Weincafé, welches sich in Berns ältestem Stadtbezirk direkt am Wasser befindet. Das Essen wird höchsten Ansprüchen gerecht und der Service überzeugt durch seine professionelle und freundliche Art. Die Location ist modern gehalten und empfängt den Gast mit einer einladenden Atmosphäre.

Bern ist eine der besten Adressen für ausgiebige Shoppingtouren in der Schweiz. Sogar bei schlechtem Wetter

bleibt die Shoppingfreude ungetrübt, da knapp 6 km der Innenstadt mit Arkaden überdacht sind. Als Haupteinkaufstraßen sind die Spital- und Marktgasse zu empfehlen, aber auch abseits davon kann man tolle Boutiquen wie zum Beispiel otis, Zana Uomo, Jean Babette und Toku entdecken. Die Schweiz ist weltbekannt für ihre Uhrmacherskunst: Die Omega Boutique befindet sich direkt an der Spitalgasse 4 und ist Aushängeschild der Luxusuhrenmarke in Bern. Außerdem werden hier auch Schmuck und Lederwaren angeboten. Bucherer, das 125 Jahre alte Familienunternehmen, gehört zu den traditionsreichsten Häusern der Uhren- und Schmuckbranche und befindet sich in der Marktgasse 2. Die Spitalgasse 14 ist der Sitz von Zigerli+Iff, offizieller Partner von Marken wie Patek Philippe, Rolex oder auch Wellendorff aus Pforzheim. Zigerli+Iff ist zudem ein Familienbetrieb mit über 120-jähriger Geschichte und die älteste Bijouterie in der Stadt Bern. Allen, die immer auf dem Laufenden gehalten werden möchten, legen wir den Blog von Beatrice Lang ans Herz: www.beatricelang.ch. Sie kennt die Mode- und Kunstszene Berns wie ihre eigene Westentasche.

Ein ganz außergewöhnliches Souvenir aus Bern ist sicher ein selbst entworfenes Parfüm. Dies gelingt Ihnen im Parfümatelier »art of scent« in der Rathausgasse 49 mithilfe der Inhaberin Brigitte Witschi.

Zur Inspiration für einen unverwechselbaren Duft



Klosterli Weincafé, Bern



Blick über die Dächer von Bern / Above the rooftops of Bern

sollte vorher die Stadtführung »Bern der Nase nach« besucht werden, die Frau Witschi zusammen mit Bern Tourismus organisiert. Nachdem Sie ihr »eigenes« Chanel Nr. 5 kreiert haben, ist es Zeit für eine süße Köstlichkeit in der Confiserie Tschirren. Seit drei Generationen wird hier Wert auf Qualität und Geschmack gelegt. Es gibt eine große Auswahl an Schokoladen, Pralinen, Truffles oder auch Torten.

Wenn man an die Schweiz denkt, kommt man an Käse

nicht vorbei. So auch in Bern. Folgt man dem leckeren Duft nach frischem, aufgeschnittenem Käseläib, landet man direkt am Zeitglockenturm. Dort befindet sich der Chäs-bueb – ein Käse- und Feinkostgeschäft der Extraklasse.

Wer wissen will, wo der Schweizer Käse herkommt, der sollte das wunderschöne Emmental besuchen. Nur eine knappe Stunde von Bern entfernt ist man mitten in den Bergen und kann in der Schaukäse-erei in Affoltern eine Zeitreise durch die Geschichte der

ÜBER DEN DÄCHERN VON BERN

ERFRISCHENDE COCKTAILS.
EINZIGARTIGE KÖSTLICHKEITEN.
ATEMBERAUBENDE AUSSICHTEN.
AUCH IM WINTER...



Hotel Schweizerhof Bern
Bahnhofplatz 11, CH-3001 Bern
T +41 (0) 31 326 80 80
info@schweizerhof-bern.ch
www.schweizerhof-bern.ch

THE LEADING HOTELS
OF THE WORLD™

SWISS DELUXE HOTELS



SCHWEIZERHOF
BERN
A MURWAB HOTEL

Emmentaler-Produktion beginnen.

Na, verspüren Sie auch schon Lust auf Schweizer Käse und ein vollmundiges Glas des besten Weins aus der Heimat der guten Schokolade? Wir können nur empfehlen, dieses wunderbare Land zu besuchen, sich Zeit zu nehmen und die Kultur, die Menschen und die Genüsse auf sich wirken zu lassen.

Informationen über Zürich, Basel, Bern, das Emmentaler und alle anderen sehenswerten Städte und Regionen der Schweiz erhalten Sie unter 0800/100 200 30 (gebührenfrei) oder auf www.myswitzerland.com

The dream route through Switzerland

 Even before we have landed, Switzerland is already filling us with enthusiasm. Because with Swiss International Air Lines' business class the flight from Germany is already the first exciting step on our journey. The first-rate service, comfortable seating and other facilities truly get us in the mood for our promising destination. Refreshed and reinvigorated, we arrive in Zurich, and thanks to the well-developed rail network, it's only a short hop to Basel. Within the country, the Swiss Travel Pass ensures a pleasant journey onwards and offers a variety of other benefits. Once in Basel, we discover The Passage hotel. This new 4-star establishment captivates us with its sheer elegance. It is particularly appreciated by business travellers and the young and distinguished. The Teufelhof hotel also merits more than a mention. Its outstanding feature is surely the persistent makeover of its rooms. So it's well worth visiting the hotel more than once to enjoy the entirely new experience. In the hotel's Atelier restaurant you will be thrilled by the specialities on offer, such as the veal cutlet. A further bonus is the first-class and unobtrusive service. Our team also heartily recommends the Schlüsselzunft restaurant. In the city's oldest guild house, you can expect such delicious dishes as almond foam soup with saffron-chilli glacé or breast of Burgundy black feathered chicken. The wines served with these are excellent, and it's the ideal opportunity to sample the regional wines. For a lunchtime culinary experience, why not pay a visit to the brasserie of the 5-star hotel Les Trois Rois? There you can enjoy, for example, lobster risotto or Tahiti vanilla mousse with raspberries while taking in the direct view over the Rhine. Well-



Brigitte Witschi, »art of scent«, Bern

fed, it's time to visit the Art Museum. This is one of the most famous of its kind in the world. Its globally renowned collection currently comprises around 4,000 paintings, sculptures, installations and videos as well as 3,000 drawings and prints from seven centuries. It was purchased by the city and university in 1661 and has been open to the public since 1671. Alongside all that fine dining, strolling and soaking in the sights, there must of course be time for a little shopping too. Freie Strasse is the street where you will find the popular classics such as Armani, Montblanc and Gucci. The Spalenberg is where many small, independent boutiques are located, some of which are half-hidden in the narrow alleys of hilly Basel. Wanner, the Christmas store, is an absolute must for fans of that season. There you will find high-quality festive decorations of exceptional design that have found their admirers worldwide. The owners are also responsible for decorating the Christmas trees in front of Buckingham Palace and the White House. From Basel, it's just 50 minutes by train to Switzerland's capital, Bern. There we checked into the 4-stars Allegro city hotel, with its picturesque view of the capital and the mountains. Located only five minutes away, the luxurious 5-stars Hotel Schweizerhof is likewise one of the most popular addresses for a stay in Bern. There are many and varied sight-

seeing options including the Zytglogge medieval tower and the many cosy cafés, where there's not just marvellous coffee to be had. Only three kilometres away is the Paul Klee Centre, truly worth a visit. Our insider tip for Bern is the Klösterli Weincafé, a waterside wine café in the capital's oldest district. The food served here is of the highest standard and the service reliably professional and friendly. The premises are modern and guests can be sure of a welcoming atmosphere. Bern is one of the country's best addresses for extended shopping tours. Even in poor weather, the pleasure of shopping remains undimmed, as the city centre's arcades provide nearly 6 km of covered walkway. The Spitalgasse and Markt-gasse are to be recommended as the main shopping streets to focus on, where you can discover such wonderful boutiques as Otis, Zana Uomo, Jean Babette and Toku. Switzerland is known the world over for the art of watch-making: the Omega boutique is located at Spitalgasse 4 and is the flagship for luxury watch brands in Bern. It also offers jewellery and leather goods. Bucherer, the 125-year-old family-run company, is one of the longest established companies in the watch and jewellery sector,



Neubau Kunstmuseum Basel/ New Building Art Museum Basel

and can be found at Marktgasse 2. The jeweller Zigerli+Iff, which also boasts a 120-year history, is the official partner of such brands as Patek Philippe, Rolex and Wellendorff from Pforzheim. For all who want to keep really up to date, we strongly recommend Beatrice Lang's blog at www.beatricelang.ch. She knows Bern's fashion and art scene like no other. A perfume designed especially for you is an unusual souvenir from Bern. This can be obtained from the perfume workshop »art of scent« at Rathausgasse 49 with the assistance of owner Brigitte Witschi. As inspiration for a fragrance that is unmistakably yours, you should first take part in the »Bern by nose« guided tour, which Ms. Witschi organises in cooperation with Bern Tourism. After you have created your very own »Chanel No. 5«, it's time for a sweet treat in the Confiserie Tschirren. For three generations, this establishment has set great store by quality and taste. It offers a wide selection of chocolates, pralines, truffles and cakes. When one thinks of Switzerland, one immediately thinks of cheese. And Bern has so much to offer here too. If one follows the delicious aroma of a freshly sliced wheel of cheese, one will find oneself at the Zytglogge. That's the location of the Chäsueb, a top-class delicatessen specialising in cheese. And if you want to discover where Swiss cheese comes from, you should visit the beautiful Emmental Valley. Just an hour from Bern and you are in the midst of mountains and can begin a journey through the history of Emmental cheese and its production at the Affoltern

cheese factory. Is your mouth already watering at the prospect of Swiss cheese and a glass of the best full-bodied wine in the country that is home to the world's best chocolate too! We can only recommend visiting this delightful country and taking time out to get to know its culture, people and the many pleasures it offers. Information about Zurich, Basel, Bern, the Emmental Valley and all the other city's and regions of Switzerland that fully deserve your attention can be obtained by calling 0800/100 200 30 (no charge within Germany) or by visiting: www.myswitzerland.com

Confiserie Tschirren, Bern



© Foto: Confiserie Tschirren